



**BEKANNTMACHUNG  
MARKTRECHERCH  
ZUM ZWECKE DER  
DIREKTVERGABE VON  
GRAFISCHE DOKUMENTATION  
ARCHÄOLOGISCHER FUNDE**

**4/2020 Kapitel U05011.0330  
GRAFISCHE DOKUMENTATION  
ARCHÄOLOGISCHER FUNDE**

**FRIST ZUR ABGABE DER  
INTERESSENSKUNDGEBUNG:  
18.03.2020, 12:00 UHR**

**DIE VORLIEGENDE MARKTRECHERCH  
ERSETZT DIE VORHERGEHENDE  
MARKTRECHERCH NR. 073/2020  
VERÖFFENTLICHT AUF DER WEBSEITE  
DES INFORMATIONSSYSTEMS  
ÖFFENTLICHE VERTRÄGE DER  
AUTONOMEN PROVINZ BOZEN SÜDTIROL**

Die vorliegende Marktrecherche wird vom einzigen Verfahrensverantwortlichen Frau Dr. Catrin Marzoli, beauftragt mit Dekret des Ressortdirektors Nr. 743/2018 für das Amt für Bodendenkmäler der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol, in die Wege geleitet und ist erforderlich, um die Lage der vorliegenden Recherche und die potenziell interessierten Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT DEM ZWECK DER UMFRAGE DER MARKTRECHERCH. DIE MARKTRECHERCH, VERANLASST MITTELS VERÖFFENTLICHUNG DER VORLIEGENDEN BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERWALTUNG UND DER WEBSEITE DES INFORMATIONSSYSTEMS ÖFFENTLICHE VERTRÄGE DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN SÜDTIROL, ENDET DAHER MIT DEM ERHALT, DER BEWERTUNG UND DER AUFBEWAHRUNG IN DEN AKTEN DER

**AVVISO  
INDAGINE DI MERCATO  
FINALIZZATA ALL'AFFIDAMENTO  
DIRETTO DI  
DOCUMENTAZIONE GRAFICA DI  
REPERTI ARCHEOLOGICI**

**4/2020 capitolo U05011.0330  
DOCUMENTAZIONE GRAFICA DI  
REPERTI ARCHEOLOGICI**

**TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE  
LA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:  
18.03.2020, ORE 12:00**

**IL PRESENTE AVVISO ANNULLA E  
SOSTITUISCE L'AVVISO NR. 073/2020  
PUBBLICATO SUL SITO DEL SISTEMA  
INFORMATIVO CONTRATTI PUBBLICI  
DELLA PROVINCIA DI BOLZANO ALTO  
ADIGE**

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del procedimento Signora Dott.ssa Catrin Marzoli, incaricata con Decreto del Direttore di Dipartimento n. 743/2018 per l'Ufficio Beni Archeologici della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO QUINDI HA QUALE FINALITÀ IL SONDAGGIO DEL MERCATO. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELL'AMMINISTRAZIONE E SUL SITO DEL SISTEMA INFORMATIVO CONTRATTI PUBBLICI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO ALTO ADIGE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE, LA VALUTAZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.



## EINGEGANGENEN INTERESSENSBEKUNDUNGEN.

### Art. 1 Bedarfsgegenstand

Die gegenständliche Verwaltung beabsichtigt, eine Marktrecherche durchzuführen, welche die grafische Dokumentation archäologischer Funde zum Gegenstand hat, um, unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Behandlungsgleichheit, Proportionalität und Transparenz, die möglichen interessierten Subjekte zu ermitteln.

Die Dienstleistung besteht hauptsächlich aus folgenden Aktivitäten:

Erstellung interpretativer, händischer Bleistiftzeichnungen archäologischer Funde, die vom zuständigen Verwaltungsinspektor des Amtes für Bodendenkmäler begutachtet werden, mit der darauffolgenden Reinzeichnung in Tusche.

Die zu zeichnenden Funde stammen aus den archäologischen Grabungen des Amtes für Bodendenkmäler und umfassen:

- Bronze (59 Objekte)
- Eisen (90 Objekte)
- Silex (7 Objekte)
- Lavez (2 Objekte)
- Stein (3 Objekte)
- Keramik (90 Scherben und 7 große Gefäße)
- Glas (4 Objekte)
- Holz (4 Objekte)

Im Laufe der Ausführung können sich je nach Bedarf des Amtes für Bodendenkmäler Änderungen in der Anzahl der zu zeichnenden Funde ergeben.

Die erstellte Dokumentation ist Eigentum der Autonomen Provinz Bozen; jedwede Veröffentlichung muss im Einverständnis mit dem Amt für Bodendenkmäler der Autonomen Provinz Bozen erfolgen.

### Typologie der Dienstleistung und CPV-Code:

925 Dienstleistungen von Bibliotheken, Archiven, Museen und anderen kulturellen Einrichtungen.

### Art. 2 Geschätzter Betrag

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ermittlung der Dienstleistung beträgt gleich einem geschätzten Höchstbetrag von

### Art. 1 Oggetto del fabbisogno

La presente Amministrazione intende espletare un'indagine di mercato, avente ad oggetto la documentazione grafica di reperti archeologici, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati.

Il servizio consiste sostanzialmente nelle seguenti attività:

Realizzazione di disegni interpretativi di reperti archeologici, eseguiti a mano a matita, che devono essere valutati dall'ispettore amministrativo dell'Ufficio Beni Archeologici, e in seguito realizzazione dei disegni su lucido.

I reperti da disegnare provengono dagli scavi archeologici dell'Ufficio Beni Archeologici e sono i seguenti:

- Bronzo (59 oggetti)
- Ferro (90 oggetti)
- Selce (7 reperti)
- Pietra ollare (2 reperti)
- Pietra (3 reperti)
- Ceramica (90 cocci e 7 vasi grandi)
- Vetro (4 reperti)
- Legno (4 reperti)

In fase di esecuzione la quantità di reperti da disegnare potrebbe variare secondo le esigenze dell'Ufficio Beni Archeologici.

La documentazione prodotta è di proprietà della Provincia Autonoma di Bolzano; qualsiasi tipo di pubblicazione non può avere luogo senza il consenso della Provincia Autonoma di Bolzano – Ufficio Beni Archeologici.

### Tipologia del servizio e codice CPV:

925 servizi di biblioteche, archivi, musei e altri servizi culturali.

### Art. 2 Importo stimato

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio, è previsto pari ad un massimo di 36.000,00€ presunti, oneri fiscali inclusi, IVA esclusa.



36.000,00€, Steuerlasten inklusive, ohne Mehrwertsteuer.

Für Realisation der zeichnerischen Dokumentation der oben angegebenen archäologischen Funde werden 1.000 Stunden festgesetzt.

Es werden keine Fahrt- und Transportspesen vergütet.

Alle für die Erstellung der Zeichnungen notwendigen Gebrauchs- und Verbrauchsmaterialien müssen vom Zeichner/von der Zeichnerin gestellt werden.

Per la realizzazione della documentazione grafica dei reperti archeologici sopra citati sono previste 1.000 ore.

Non vengono rimborsate spese di viaggio e di trasporto.

Tutti i costi per la realizzazione dei disegni di materiale d'uso e consumo sono a spese del disegnatore/della disegnatrice.

Kostenschätzung - Stima dei costi			
Denominazione Bezeichnung	Quantità in ore - Menge in Std.	Prezzo unitario Einheitspreis	Prezzo totale (Qu x prezzo unitario) Gesamtpreis (Menge x Einheitspreis)
Documentazione – Dokumentation			
Tariffa oraria disegnatore/disegnatrice Stundenhonorar Zeichner/Zeichnerin	1.000	36,00 €	36.000,00 €

### Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer

*Die vorliegende Marktrecherche richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 45 GvD 50/2016.*

*Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Voraussetzungen erfüllen:*

-Sie müssen im Handelsregister für Tätigkeiten eingetragen sein, die gemäß Art. 83 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 im Zusammenhang mit den Dienstleistungen der Vergabe stehen, eingetragen sein.

Der Auftrag wird jenem Wirtschaftsteilnehmer erteilt, welcher das **wirtschaftlich günstigste Angebot** unterbreitet:

- Preis 20,00% (= 20 Punkte)
- Qualität 80,00% (= 80 Punkte)

Im Fall von gleichwertigen Angeboten, überwiegt die Bewertung der Qualität über die Bewertung des Preisangebotes.

### Art. 3 Selezione degli operatori economici

*La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 45 D.lgs. 50/2016.*

*Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:*

-Essere iscritti al registro delle imprese per attività coerenti ai servizi oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 83 comma 3 d.lgs. 50/2016.

L'operatore economico a cui affidare il lavoro verrà selezionato sulla base del **criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa:**

- Prezzo 20,00% (= 20 punti)
- Qualità 80,00% (= 80 punti)

In caso di equivalenza delle offerte, prevale il punteggio della qualità rispetto a quello della offerta economica.



Falls sich die Angebote von zwei oder mehreren Teilnehmern entsprechen, wird eine Auslosung in öffentlicher Sitzung vorgenommen.

Abschließend wird ein Protokoll erstellt in welchem die Bewertung der Kommission festgehalten wird.

### 1. Preis 20,00%

Der Bieter legt seinen digital unterschriebenen Kostenvoranschlag vor (Anlage A).

Für die Vergabe der Punktezah für das Element „Preis“ wird folgende Formel angewandt:

UMGEKEHRTE PROPORZIONALITÄT

$$C_i = O_{\min}/O_i$$

Punktzahl/punteggio:

$$PE_i = C_i \cdot P_{\max}$$

Dabei sind:

$C_i$ = dem n-ten Bieter zugewiesener Koeffizient  
 $O_{\min}$ = Betrag günstigstes Angebot  
 $O_i$ = Betrag des zu bewertenden Angebotes  
 $PE_i$ = Punktezah für das Element Preis  
 $P_{\max}$ = Höchstpunktezah

### 2. Qualität 80,00%

Für die Bewertung der Qualität wird im Amt für Bodendenkmäler eine interne Kommission bestehend aus die folgenden 3 Mitglieder ernannt:

1. Marzoli Catrin
2. Steiner Hubert
3. Messner Roland

Die interne Kommission bewertet nach folgenden Kriterien:

- **Universitäre Ausbildung und Berufserfahrung des Zeichners/der Zeichnerin (20 Punkte)**

Studientitel und Berufserfahrung des Zeichners/der Zeichnerin (siehe Anlage B1).

Es wird nur eine Zeichnerin/ein Zeichner bewertet, deren/dessen Name in der Tabelle B1

Nel caso in cui le offerte di due o più concorrenti si equivalgano si procederà mediante sorteggio in seduta pubblica.

Si redige infine un verbale in cui è indicato l'esito della valutazione della commissione.

### 1. Prezzo 20,00%

L'offerente presenta il suo preventivo firmato digitalmente (allegato A).

La formula utilizzata per l'attribuzione del punteggio per l'elemento "prezzo" è la seguente:

PROPORZIONALITÀ INVERSA

Dove:

$C_i$  = coefficiente attribuito al concorrente i-esimo  
 $O_{\min}$  = importo offerta migliore  
 $O_i$  = importo offerta in esame  
 $PE_i$  = punteggio economico  
 $P_{\max}$  = punteggio massimo

### 2. Qualità 80,00%

Per la valutazione della qualità verrà istituita, presso l'Ufficio Beni Archeologici, una commissione interna composta dai seguenti 3 membri:

1. Marzoli Catrin
2. Steiner Hubert
3. Messner Roland

La commissione interna avrà il compito di valutare i seguenti aspetti:

- **Formazione universitaria ed esperienza professionale del disegnatore/della disegnatrice (20 punti)**

Titolo di studio e esperienza professionale del disegnatore/della disegnatrice (vedi allegato B1).

Si prende in considerazione un/a unico/a disegnatore/disegnatrice, il cui nome deve



angeführt werden muss, deren/dessen Zeichnungen bewertet werden und die/der die graphische Dokumentation durchführt.

**- Qualität der Zeichnungen (60 Punkte)**

Unterkriterien und Begründungskriterien (siehe Anlage B2).

Zur Bewertung legen die Teilnehmer je ein Beispiel einer handgefertigten Bleistift- und Reinzeichnung in Tusche archäologischer Fundstücke aus den Materialien: Bronze, Eisen, Silex, Lavez, Stein, Keramik, Glas und Holz, vor.

Für jede Materialart ist eine maximale Untergewichtung von 7,5 % vorgesehen.

Begründungskriterium zur Bewertung der Zeichnungen sind:

- Zeichnerische Interpretation des Fundes
- Präzision in der Wiedergabe der Details
- Genauigkeit der Wiedergabe der Bleistiftzeichnung in Tuschezeichnung
- Sicherheit der Linien- / Strichführung in der Tuschezeichnung
- Präzision der Punktierung in der Tuschezeichnung
- Plastizität des Fundobjektes in der Tuschezeichnung
- Die Ausführung der Schattierung

Die Koeffizienten für die qualitativen Bewertungselemente werden als Mittelwert der von den einzelnen Mitgliedern nach eigenem Ermessen zugeteilten Koeffizienten von null bis eins ermittelt. Jeder einzelne Mittelwert wird bis zur zweiten Dezimalstelle berechnet, aufgerundet falls die dritte Dezimalstelle gleich oder über fünf ist bzw. abgerundet falls die dritte Dezimalstelle weniger als fünf ist.

Die Punktezahlgibt sich aus der Multiplikation des Mittelwertes dieser Koeffizienten mit der Gewichtung des jeweils beurteilten Bewertungselementes.

Das Ergebnis der Multiplikation des Mittelwertes der Koeffizienten mit der jeweiligen Gewichtung wird mit der oben erwähnten Vorgehensweise auf- bzw. abgerundet.

Die höchste Punktezahlfür jedes einzelne Kriterium wird der maximal vorgesehenen

essere indicato nell'Allegato B1, i cui disegni sono valutati e che esegue la documentazione grafica.

**- Qualità dei disegni (60 punti)**

Sottocriteri e criteri motivazionali (vedi Allegato B2).

Per la valutazione si chiede di allegare un esempio di disegni di reperti archeologici eseguiti a mano a matita e su lucido dei seguenti materiali: ceramica, bronzo, ferro, pietra, selce, pietra ollare, vetro e legno.

Per ogni materiale sono previsti massimo 7,5 % di sottopeso.

Criteri motivazionali per la valutazione dei disegni sono:

- Interpretazione grafica del reperto
- Precisione dei dettagli illustrati
- Precisione della riproduzione del disegno a matita su lucido
- La qualità della linea
- La precisione della punteggiatura dei disegni su lucido
- La profondità del reperto nel disegno su lucido
- La qualità dell'ombreggiatura

I coefficienti sono determinati, per quanto riguarda gli elementi di valutazione di natura qualitativa, attraverso la media degli stessi, variabili tra zero ed uno, attribuiti discrezionalmente dai singoli commissari. La singola media è calcolata fino al secondo decimale, arrotondando la seconda cifra decimale all'unità superiore qualora la terza cifra decimale sia pari o superiore a cinque, all'unità inferiore qualora la terza cifra decimale sia inferiore a cinque.

Il punteggio è dato dalla moltiplicazione della media di detti coefficienti così calcolata per il relativo peso dell'elemento di valutazione esaminato.

Il risultato della moltiplicazione della media per il relativo punteggio sarà arrotondato con la stessa modalità di cui sopra.

Il punteggio più elevato di ogni singolo criterio viene riportato al punteggio massimo previsto



Punktezah für das entsprechende Kriterium hochgerechnet, alle anderen Punkte werden im Verhältnis angeglichen. Die höchste Punktezah, welche aus der Summe der angeglichenen maximalen Punkteanzah bezüglich jedes einzelne Kriterium hervorgeht, wird dann auf der, von den Wettbewerbsbedingungen vorgesehenen höchsten Punktezah (Element Qualität) betreffend das technische Angebot gebracht und zugleich werden dadurch die zugewiesenen Punkteanzahlen der anderen Bewerber im Verhältnis angepasst.

Die angebotene Ausführungsqualität wird verpflichtend in das Auftragsschreiben übernommen. Falls der Auftragnehmer die Dienstleistungen nicht in der angebotenen Qualität erbringen sollte, kann der Auftraggeber den Vertrag wegen vertraglicher Nichterfüllung aufheben und Schadenersatz verlangen.

#### **Art. 4 Durchführungsart/Zeitraumen**

Die zu zeichnenden Objekte werden unter der Leitung der Amtsdirektorin Dr. Catrin Marzoli von Mal zu Mal im Fundarchiv des Amtes für Bodendenkmäler in Frangart nach Unterzeichnung eines Übergabeprotokolls übergeben.

Die Dienstleistung muss innerhalb 31.12.2020 abgeschlossen sein.

#### **Art. 5 Veröffentlichung**

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Verwaltung und der Webseite des Informationssystems Öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol veröffentlicht.

#### **Art. 6 Mitteilungen und Aktenzugang**

Der Aktenzugang greift nicht vor Erlass der Vergabemaßnahme.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit Veröffentlichung derselben auf der institutionellen Webseite der Verwaltung im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ und dementsprechender Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystems Öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol gewährleistet.

**Dies alles vorausgeschickt**

per quel criterio e tutti gli altri punteggi vengono riportati in proporzione. Il punteggio più elevato risultante dalla somma dei punteggi riparametrati relativi a ciascun singolo criterio verrà quindi riportato al punteggio massimo previsto dal disciplinare in relazione all'offerta tecnica (elemento qualità) adeguando in misura proporzionale i punteggi attribuiti agli altri concorrenti.

La qualità di esecuzione offerta sarà inserita quale onere obbligatorio nella lettera di incarico. Qualora l'affidatario non dovesse eseguire le prestazioni con la qualità offerta, il committente può procedere alla risoluzione del contratto per inadempimento contrattuale e chiedere il risarcimento del danno.

#### **Art. 4 Descrizione del servizio, modalità di esecuzione/tempistiche**

I reperti da disegnare vengono consegnati, di volta in volta, sotto la direzione della direttrice dell'Ufficio Beni Archeologici, Dr. Catrin Marzoli, con un verbale di consegna presso il deposito e laboratorio archeologico di Frangarto.

Il servizio deve essere concluso entro il 31.12.2020.

#### **Art. 5 Pubblicità**

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale dell'amministrazione e sul sito del Sistema Informativo Contratti Pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige.

#### **Art 6 Comunicazioni e accesso agli atti**

L'accesso agli atti non opera prima del provvedimento di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'amministrazione nella sezione "Amministrazione Trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige.

**Tutto ciò premesso**





Die an der vorliegenden Marktrecherche interessierten Subjekte müssen folgende digital unterzeichneten Unterlagen innerhalb

**18.03.2020, 12.00 UHR**

mittels PEC an die Adresse [archaeologie.archeologia@pec.prov.bz.it](mailto:archaeologie.archeologia@pec.prov.bz.it), mit der Beschriftung „GRAFISCHE DOKUMENTATION ARCHÄOLOGISCHER FUNDE“ übermitteln:

- Interessensbekundung
- Anlage A
- Anlage B1
- Anlage B2 (nur zur Einsichtnahme)
- Handgefertigte Bleistift- und Reinzeichnungen in Tusche archäologischer Fundstücke aus den Materialien: Bronze, Eisen, Silex, Lavez, Stein, Keramik, Glas und Holz
- Information gemäß Art. 13 und Art. 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (General Data Protection Regulation – GDPR)

Da es sich um eine vorläufige Marktrecherche handelt, als Vorbereitung auf die nachfolgende Durchführung der entsprechenden Vergabe, behält sich der einzige Verfahrensverantwortliche auf diskrete Art und Weise das Recht vor, unter den interessierten Wirtschaftsteilnehmern, die an der vorliegenden Marktrecherche teilnehmen und im Besitz der gesetzlichen Voraussetzungen sind, Subjekte zu ermitteln, an welche man sich wenden wird, unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Behandlungsgleichheit und Proportionalität, aufgrund Artikel 3 der vorliegenden Bekanntmachung.

Der Verfahrensverantwortliche behält sich vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, die auf die Aufforderung zur Einreichung eines Voranschlags antworten, den Wirtschaftsteilnehmer auszuwählen, der den für die Vergabestelle vorteilhaftesten Voranschlag eingereicht hat.

Der Verfahrensverantwortliche darf auf jeden Fall, auf korrekte und diskrete Art und Weise, die Anzahl der befragten Subjekte mit anderen Teilnehmern, welche nicht an der vorliegenden Recherche teilnehmen, ergänzen, welche als fähig betrachtet werden, die Dienstleistung auszuführen.

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

**18.03.2020, ore 12.00**

a mezzo pec all'indirizzo [archaeologie.archeologia@pec.prov.bz.it](mailto:archaeologie.archeologia@pec.prov.bz.it), la seguente documentazione firmata digitalmente, recante la dicitura “DOCUMENTAZIONE GRAFICA DI REPERTI ARCHEOLOGICI”:

- Manifestazione di interesse
- Allegato A
- Allegato B1
- Allegato B2 (solo per visura)
- Disegni eseguiti a mano a matita e su lucido di reperti archeologici dei seguenti materiali: ceramica, bronzo, ferro, pietra, selce, pietra ollare, vetro e legno
- Informativa ai sensi dell'art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (General Data Protection Regulation – GDPR)

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base di quanto indicato all'articolo 3 del presente avviso.

Si fa presente che il responsabile unico del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici che aderiranno alla richiesta di preventivo, colui che ha presentato il preventivo più vantaggioso per la stazione appaltante.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile unico del procedimento di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire il servizio.



Es wird klargestellt, dass die oben besagte Teilnahme keinen Nachweis über den Besitz der Teilnahmevoraussetzungen darstellt, welche für die Vergabe der Dienstleistungen erforderlich sind. Diese müssen vom interessierten Subjekt vor dem Abschluss der Vertrages erklärt werden.

Es sind keine Änderungsvorschläge und/oder bedingte Vorschläge zugelassen.

Die Wirtschaftsteilnehmer müssen spätestens bei Erhalt der Aufforderung das eigene Angebot im Portal hochzuladen, im Telematischen Verzeichnis, welches auf der Plattform Informationssysteme Öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol gemäß Art. 27, Abs. 5 LG 16/2015, eingerichtet ist, eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung zählt nicht als Vertragsanfrage und bindet die Verwaltung auf keine Weise jedwedes Verfahren zu veröffentlichen.

**ENDGÜLTIGE SICHERHEIT** (Art. 36 LG Nr. 16/2015): Bei Vergabeverfahren mit geschätztem Wert unter 40.000 Euro (ohne MwSt.) muss der Auftragnehmer gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 keine endgültige Sicherheit leisten.

Der Vorschlag ist von seinem Erhalt an für weitere 180 Tage bindend.

Vorliegende Aufforderung stellt keinen Vertragsangebot dar und bindet die Verwaltung keinesfalls, die Dienstleistung direkt an die antwortenden Wirtschaftsteilnehmer zu vergeben.

Die Verwaltung behält sich das Recht vor, in jedem Moment das vorliegende Unterfangen aus ihr vorbehaltenen Kompetenzgründen zu unterbrechen, ohne dass die interessierten Subjekte eine Forderung beanspruchen können.

Eventuelle Informationen und Erklärungen kann der Teilnehmer vom Amt für Bodendenkmäler ausschließlich mittels E-Mail unter folgender Adresse [archaeologie.archeologia@pec.prov.bz.it](mailto:archaeologie.archeologia@pec.prov.bz.it) anfordern.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento del servizio, che invece dovrà essere dichiarato dall'interessato prima della stipula del contratto.

Non sono ammesse proposte in variante e/o condizionate.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo l'Amministrazione a pubblicare procedure di alcun tipo.

**GARANZIA DEFINITIVA** (art. 36 Lp 16/2015): per procedure di affidamento con valore stimato dell'affidamento inferiore a 40.000 euro (al netto di IVA) l'affidatario non è tenuto a presentare garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 Lp 16/2015.

La proposta è vincolante dalla sua ricezione e per ulteriori 180 giorni.

La presente richiesta non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo l'Amministrazione ad affidare direttamente il servizio agli operatori aderenti.

L'Amministrazione si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni e chiarimenti l'operatore economico può contattare l'Ufficio Beni Archeologici via e-mail al seguente indirizzo [archaeologie.archeologia@pec.prov.bz.it](mailto:archaeologie.archeologia@pec.prov.bz.it)



**Anlagen:**

- Vorlage Interessensbekundung zur Teilnahme an der Marktrecherche zum Zwecke der Direktvergabe grafischer Dokumentation archäologischer Funde
- Anlage A
- Anlage B1
- Anlage B2 (nur zur Einsichtnahme)
- Information gemäß Art. 13 und Art. 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (General Data Protection Regulation – GDPR)
- Entwurf des Auftragsschreibens

**Allegati:**

- Modulo di manifestazione di interesse alla partecipazione all'indagine di mercato finalizzata all'affidamento diretto di documentazione grafica di reperti archeologici
- Allegato A
- Allegato B1
- Allegato B2 (solo per visura)
- Informativa ai sensi dell'art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (General Data Protection Regulation – GDPR)
- Schema lettera d'incarico

Bozen, 04.03.2020

Der einzige Verfahrensverantwortliche  
Dr. Catrin Marzoli

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Bolzano, 04.03.2020

Il responsabile unico del procedimento  
Dr. Catrin Marzoli

(sottoscritto con firma digitale)